

**Succession en déshérence de Goebel, Bernard**

Goebel, Bernard, pensionné, célibataire, né à Ingeldorf (Grand-Duché de Luxembourg) le 1<sup>er</sup> mars 1902, fils de Goebel, Jean et de Nilles, Anne-Marie, conjoints décédés, domicilié à Ixelles, rue Dautzenberg 49, est décédé à Ixelles le 9 mai 1987, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruxelles, a, par ordonnance du 21 décembre 1988, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Bruxelles, le 2 mars 1989.

Le directeur régional,  
A. Defresnes.

**Succession en déshérence de Demoor, Felix Lodewijk Frans**

Demoor, Felix Lodewijk Frans, en vie pensionné, né à Malines le premier octobre 1910, domicilié à Blankenberge, Casinoplein 5, est décédé à Blankenberge le douze mai 1988, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines, tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Bruges, a, par ordonnance du 21 février 1989, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Bruges, le neuf mars 1989.

Le directeur régional de l'enregistrement,  
A. Delcloo.

**Erfloze nalatenschap van Goebel, Bernard**

Goebel, Bernard, gepensioneerde, ongehuwd, geboren te Ingeldorf (Groot Hertogdom Luxemburg) op 1 maart 1902, zoon van Goebel, Jean en van Nilles, Anne-Marie, overleden echtgenoten, wonende te Elsene, Dautzenbergstraat 49, is overleden te Elsene op 9 mei 1987, zonder gekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, om namens de Staat, de inbezitstelling te bekomen van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Brussel, bij bevelschrift van 21 december 1988, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Brussel, 2 maart 1989.

De gewestelijke directeur,  
A. Defresnes.

(2698)

**Erfloze nalatenschap van Demoor, Felix Lodewijk Frans**

Demoor, Felix Lodewijk Frans, in leven gepensioneerde, geboren te Mechelen op één oktober 1910, laatst wonende te Blankenberge, Casinoplein 5, is overleden te Blankenberge op 12 mei 1988, zonder gekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, om namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, bij beschikking van 21 februari 1989, de bekendmakingen en aanplakkingen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek, bevolen.

Brugge, 9 maart 1989.

De gewestelijke directeur der registratie,  
A. Delcloo.

(2699)

**MINISTERE DE LA PREVOYANCE SOCIALE****Accidents du travail  
Cession du portefeuille-loi**

La société « New Hampshire Insurance Company » est autorisée à transférer son portefeuille-loi « Accidents du travail » à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1989, à la caisse commune « A.S.G. - Syndicat Général ».

Cette cession est réalisée valablement à l'égard de tous les assurés et de tous les tiers intéressés (article 54bis de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, inséré par l'article 2 de l'arrêté royal n° 18 du 6 décembre 1978).

**MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG****Arbeidsongevallen  
Overdracht van portefeuille-wet**

Het is de maatschappij « New Hampshire Insurance Company » toegelaten haar portefeuille-wet « Arbeidsongevallen » vanaf 1 januari 1989 aan de gemeenschappelijke kas « A.S.G. - Algemeen Syndicaat » over te dragen.

Deze overdracht geldt ten aanzien van al de verzekerden en alle betrokken derden (artikel 54bis van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 ingevoegd bij artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 18 van 6 december 1978).

**MINISTERE DE L'INTERIEUR  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE**

13 JUNI 1989. — Circulaire. — Recommandations pour l'octroi de dispenses de service à l'occasion des élections du 18 juin 1989 pour le Parlement européen

Aux administrations des Ministères et aux organismes d'intérêt public soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle de l'Etat

Monsieur le Ministre,  
Madame le Secrétaire d'Etat,  
Monsieur le Secrétaire d'Etat,

En vue de faciliter la composition et le fonctionnement des bureaux de vote et des bureaux de dépouillement, et pour compenser les prestations exceptionnelles des agents concernés, il est recommandé d'accorder :

a) une dispense de service le dimanche 18 juin, jour des élections, aux agents qui doivent exercer les fonctions de président, d'assesseur ou de secrétaire d'un bureau de vote, mais qui sont tenus, en raison de leur régime de travail, à des prestations de service ce même jour;

**MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
EN OPENBAAR AMBT**

13 JUNI 1989. — Omzendbrief. — Aanbevelingen voor het verlenen van dienstvrijstellingen ter gelegenheid van de verkiezingen van 18 juni 1989 voor het Europese Parlement

Aan de besturen van de Ministeries en aan de instellingen van openbaar nut onder het gezag, de controle of het toezicht van de Staat

Mijnheer de Minister,  
Mevrouw de Staatssecretaris,  
Mijnheer de Staatssecretaris,

Ten einde de samenstelling en de werking van de stembureaus en van de stemopnemingsbureaus te vergemakkelijken, en om uitzonderlijke prestaties van de betrokken personeelsleden te compenseren, wordt er aanbevolen :

a) een dienstvrijstelling te verlenen op zondag 18 juni, dag der verkiezingen, aan de personeelsleden die optreden als voorzitter, bijzitter of secretaris van een stembureau, maar die volgens hun werktijdregeling op diezelfde dag tot dienstprestaties gehouden zijn;

b) les dispenses de service nécessaires pour permettre aux agents d'être présents à toutes les opérations de dépouillement lorsqu'ils exercent les fonctions de président, d'assesseur ou de secrétaire d'un bureau de dépouillement;

c) une dispense de service le lundi 19 juin aux agents exerçant les fonctions de président, d'assesseur ou de secrétaire d'un bureau de dépouillement ou d'un bureau principal de canton lorsque ce bureau a continué à travailler après minuit (nuit de dimanche à lundi);

Vous êtes prié de communiquer la présente circulaire à tous les services et organismes d'intérêt public placés sous votre autorité, contrôle ou tutelle.

Il est recommandé aux autorités provinciales et communales de prendre des mesures analogues.

Bruxelles, le 13 juin 1989.

Le Ministre de l'Intérieur,

L. Tobback.

Le Ministre de la Fonction publique,

R. Langendries.

b) de dienstvrijstellingen te verlenen die noodzakelijk zijn om het de personeelsleden mogelijk te maken aanwezig te zijn bij al de werkzaamheden van een stemopnemingsbureau, indien zij moeten optreden als voorzitter, bijzitter of secretaris van dat bureau;

c) een dienstvrijstelling te verlenen op maandag 19 juni aan de personeelsleden die als voorzitter, bijzitter of secretaris van een stemopnemingsbureau of een kantonhoofdbureau optreden, wanneer dat bureau na middernacht (van zondag op maandag) heeft doorgewerkt.

Er gelieve U deze omzendbrief mede te delen aan alle diensten en instellingen onder uw gezag, controle en toezicht.

Er wordt de provinciale en gemeentelijke overheden aanbevolen, gelijkaardige maatregelen te nemen.

Brussel, 13 juni 1989.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

L. Tobback.

De Minister van Openbaar Ambt,

R. Langendries.

## MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS

### Concours d'accession au niveau supérieur (rang 30)

Les concours d'accession au niveau supérieur pour la promotion à un grade du rang 30 mentionnés ci-après sont organisés par le Secrétariat permanent du Recrutement pour le Ministère des Travaux publics :

- dessinateur adjoint (N + F);
- surveillant adjoint de travaux (N + F);
- ouvrier de précision D, spécialité :
  - mécanique automobile (N + F);
  - construction-travaux de régie (N + F);
  - électricité (N + F);
  - photographie (N + F);
  - mécanique (N + F);
  - offset (N + F);
  - véhicules de régie (N + F);
  - menuiserie (N + F);
  - chauffage et conditionnement d'air (N + F);
- garde des voies navigables aux :
  - districts des voies navigables (N);
  - passages d'eau du « Dienst Stroomgebied der Schelde le directie », à Gand (N).

Ces concours sont réservés exclusivement au personnel du Ministère des Travaux publics et au personnel désigné pour un autre ministère ou pour des services d'un Exécutif et qui conserve ses droits à la promotion dans son ministère d'origine.

Sont seuls admis à ces concours, les agents de l'Etat du niveau 4 du Ministère des Travaux publics qui, à la date du 3 juillet 1989 :

- comptent une ancienneté de niveau d'au moins deux ans;
- se trouvent dans une position administrative où ils peuvent faire valoir leurs titres à la promotion.

Pour chaque concours, les demandes de participation (établies sur le formulaire de demande spécial sur lequel doivent être apposés en entier des timbres fiscaux pour un montant de 200 francs, représentant le droit d'inscription) doivent être introduites avant la date limite d'inscription prévue dans le règlement de l'examen auprès du chef de service qui doit les transmettre à son tour au Service de Formation du Ministère des Travaux publics, W.T.C. Tour 3, boulevard Simon Bolivar 30, à 1210 Bruxelles.

Des renseignements complémentaires relatifs à ces concours peuvent être obtenus au Service de Formation précité (tél. 02/212 38 88-212 38 90).

## MINISTERIE VAN OPENBARE WERKEN

### Vergelijkende overgangsexamens naar het hogere niveau (rang 30)

Door het Vast Wervingssecretariaat worden de hierna vermelde vergelijkende overgangsexamens naar het hogere niveau voor de bevordering tot een graad van rang 30 georganiseerd ten behoeve van het Ministerie van Openbare Werken :

- adjunct-tekenaar (N + F);
- adjunct-werkopzichter (N + F);
- precisiewerkman D, specialiteiten :
  - automechanica (N + F);
  - bouwkunde-regiewerken (N + F);
  - elektriciteit (N + F);
  - fotografie (N + F);
  - mechanica (N + F);
  - offset (N + F);
  - regievoertuigen (N + F);
  - schrijnwerkerij (N + F);
  - verwarming en klimaatregeling (N + F);
- wachter der waterwegen bij :
  - de districten van de diensten der waterwegen (N);
  - de veerdiensten van de Dienst Stroomgebied der Schelde le directie te Gent (N).

Alleen de personeelsleden van het Ministerie van Openbare Werken en de personeelsleden aangewezen voor een ander ministerie of voor een dienst van een Executieve met behoud van hun recht op bevordering bij het ministerie waar zij oorspronkelijk waren tewerkgesteld, komen voor deze vergelijkende examens in aanmerking.

Worden alleen tot deze vergelijkende examens toegelaten de rijksambtenaren van niveau 4 van het Ministerie van Openbare Werken die op 3 juli 1989 :

- ten minste twee jaar niveau-ancienniteit tellen;
- zich bevinden in een administratieve stand waarin zij hun aanspraken op bevordering kunnen doen gelden.

Voor elk vergelijkend examen moeten de aanvragen om deelneming (gesteld op het bijzonder aanvraagformulier waarop fiscale zegels ten bedrage van 200 frank in hun geheel dienen te worden aangebracht tot kwijting van het inschrijvingsgeld) vóór de in het examenreglement vastgestelde uiterste inschrijvingsdatum worden ingediend bij het diensthoofd, dat ze vervolgens moet overzenden aan de Vormingsdienst van het Ministerie van Openbare Werken, W.T.C. Toren 3, Simon Bolivarlaan 30, te 1210 Brussel.

Bijkomende inlichtingen betreffende deze vergelijkende examens kunnen bij de voormelde Vormingsdienst worden verkregen (tel. 02/212 38 88-212 38 90).